

Інформаційний бюлетень про вакцину

Вакцина проти поліомієліту: що Вам потрібно знати

Багато інформаційних бюлетенів про вакцини доступні іспанською та іншими мовами. Див. інформацію на вебсайті www.immunize.org/vis.
Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Відвідайте вебсайт www.immunize.org/vis.

1. Навіщо потрібно робити щеплення?

Вакцина проти поліомієліту може запобігти виникненню **поліомієліту**.

Поліомієліт — це захворювання, яке може призвести до інвалідності та смерті. Воно викликається вірусом поліомієліту, який може вражати спинний мозок людини і призводити до паралічу.

У більшості людей, інфікованих вірусом поліомієліту, не спостерігається жодних симптомів захворювання, і багато людей одужує без виникнення жодних ускладнень. У деяких людей виникає біль у горлі, підвищення температури тіла, відчуття втоми, нудота, головний біль або біль у животі.

У меншій групі людей розвиваються більш серйозні симптоми, пов'язані з ураженням головного та спинного мозку:

- парестезія (відчуття поколювання або пощипування в ногах);
- менінгіт (інфекція оболонки спинного та/або головного мозку); або
- параліч (неможливість рухати частинами тіла) або слабкість у руках, ногах або одразу в усіх кінцівках.

Параліч — це найтяжчий симптом, пов'язаний із поліомієлітом, оскільки він може призвести до постійної інвалідності та смерті.

Параліч кінцівок може полегшитися, але у деяких людей через 15–40 років можуть знову з'явитися болі і слабкість м'язів. Це називається «постполіомієлітний синдром».

У Сполучених Штатах Америки поліомієліт був ліквідований, але він все ще зустрічається в інших частинах світу. Найкращим способом захистити себе і не допустити появи поліомієліту в США є підтримка високого рівня імунітету (захисту) населення від поліомієліту за допомогою вакцинації.

2. Вакцина проти поліомієліту

Зазвичай **діти** повинні отримати 4 дози вакцини проти поліомієліту: у віці 2 місяці, 4 місяці, 6–18 місяців та 4–6 років.



Більшість **дорослих** людей не потребує вакцинації проти поліомієліту, оскільки вони були вакциновані проти поліомієліту в дитинстві. Деякі дорослі перебувають у групі підвищеного ризику і повинні розглянути доцільність вакцинації проти поліомієліту. До таких груп належать:

- люди, що подорожують до певних регіонів світу;
- працівники лабораторій, які можуть мати справу з вірусом поліомієліту;
- медичні працівники, що лікують пацієнтів, у яких може бути поліомієліт;
- невакциновані люди, чиї діти отримуватимуть пероральну вакцину проти вірусу поліомієліту (наприклад, прийомні діти з інших країн або біженці).

Вакцину проти поліомієліту можна вводити як самостійну вакцину або як частину комбінованої вакцини (тип вакцини, який поєднує в одному препараті декілька вакцин).

Вакцину проти поліомієліту можна вводити одночасно з іншими вакцинами.

3. Порадьтеся зі своїм спеціалістом з надання медичної допомоги

Повідомте спеціалісту, який вводить вакцину, якщо особа, якій планується проведення вакцинації:

- перенесла **алергічну реакцію після попередньої дози вакцини проти поліомієліту** або мала будь-які **тяжкі алергічні реакції, що становлять загрозу для життя.**

У деяких випадках Ваш спеціаліст з надання медичної допомоги може прийняти рішення відкласти проведення вакцинації проти поліомієліту до наступного візиту.

Люди з незначними захворюваннями, наприклад застудою, можуть бути вакциновані. Людям, у яких є захворювання середнього або тяжкого ступеня, проведення вакцинації проти поліомієліту зазвичай слід відкласти до одужання.

Поки що немає достатньої інформації про ризики цієї вакцини для вагітних жінок або жінок, які годують груддю. Однак у разі підвищеного ризику зараження та необхідності негайного захисту вагітній жінці можна ввести вакцину проти поліомієліту.

Ваш спеціаліст з надання медичної допомоги може надати Вам більше інформації.

4. Ризики виникнення реакцій на вакцину

- Після введення вакцини проти поліомієліту в місці уколу може з'явитися пляма, що супроводжується почервонінням, припухлістю або болем.

Після будь-якої медичної процедури, у тому числі після вакцинації, людина може іноді знепритомніти. Повідомте медичному працівнику, якщо Ви відчуваєте запаморочення, зміну зору або дзвін у вухах.

Як і в разі застосування будь-яких інших ліків, існує дуже невеликий ризик того, що вакцинація призведе до тяжкої алергічної реакції, серйозної шкоди для здоров'я чи смерті.

5. Що робити у разі виникнення серйозної проблеми?

Алергічна реакція може виникнути після того, як вакцинована людина покине клініку. Якщо Ви бачите ознаки тяжкої алергічної реакції (кропив'янка, набряк обличчя та горла, утруднене дихання, прискорене серцебиття, запаморочення або слабкість), зателефонуйте за номером **9-1-1** та доставте людину до найближчої лікарні.

Якщо Вас турбують інші ознаки, зателефонуйте своєму спеціалісту з надання медичної допомоги.

Потрібно направляти звіт про побічні реакції до Системи реєстрації побічних ефектів вакцинації (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Зазвичай цей звіт повинен відправити Ваш спеціаліст з надання медичної допомоги, але Ви можете зробити це самостійно. Відвідайте вебсайт VAERS www.vaers.hhs.gov або зателефонуйте за номером **1-800-822-7967**. Система VAERS призначена лише для реєстрації реакцій. Співробітники VAERS не надають медичних консультацій.

6. Національна програма компенсації за нанесення шкоди здоров'ю внаслідок вакцинації

Національна програма компенсації за нанесення шкоди здоров'ю внаслідок вакцинації (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP), — це федеральна програма, створена для виплати компенсацій особам, які отримали шкоду здоров'ю внаслідок вакцинації. Для подання претензій, що стосуються передбачуваної шкоди здоров'ю або смерті внаслідок вакцинації, передбачено обмежений термін, який може становити лише два роки. Щоб дізнатися більше про цю програму та про подання претензії, відвідайте веб-сайт VICP www.hrsa.gov/vaccinecompensation або зателефонуйте за номером **1-800-338-2382**.

7. Як отримати додаткову інформацію?

- Запитайте свого спеціаліста з надання медичної допомоги.
- Зателефонуйте до свого місцевого відділу охорони здоров'я або до відділу охорони здоров'я штату.

- Ознайомтеся з інструкцією з застосування вакцини та отримайте додаткову інформацію, відвідавши веб-сайт Управління з контролю за харчовими продуктами та лікарськими засобами (Food and Drug Administration, FDA), www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Зверніться до Центрів з контролю та попередження захворювань (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - за телефоном **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** або
 - відвідайте веб-сайт CDC www.cdc.gov/vaccines.

Інформаційний бюлетень про вакцину
Вакцина проти поліомієліту
6 серпня 2021 р.
42 U.S.C. § 300aa-26

Міністерства охорони здоров'я і соціальних служб США
Центри з контролю та попередження захворювань

Тільки для службового використання



OFFICE USE ONLY

Ukrainian translation provided by Oregon Health Authority

Vaccine Information Statement
42 U.S.C. § 300aa-26

Polio Vaccine
8/6/2021

Будь ласка, надсилайте запити, пов'язані з коронавірусом (COVID-19), на гарячу лінію DHHS з питань COVID-19 за номером 1-888-535-6136. Щоб отримати свіжу інформацію, факти та відповіді на поширені запитання, відвідайте сайт www.michigan.gov/Coronavirus. Відвідайте Інформаційну панель щодо вакцинації проти COVID-19 штату Мічиган. Інформаційна панель щодо вакцинації проти коронавірусу – COVID 19 (michigan.gov) містить актуальні дані про розподіл і введення вакцин.

Для надання постачальнику(ам) медичних послуг точної інформації щодо щепного статусу, щодо оцінки рівня вакцинації та рекомендованого графіку майбутньої вакцинації, інформація буде направлена до Центру реєстрації вакцинацій штату Мічиган (США). Окремі особи мають право настояти на тому, щоб їхній постачальник медичних послуг не передавав вакцинацію до Центру реєстрації.